

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

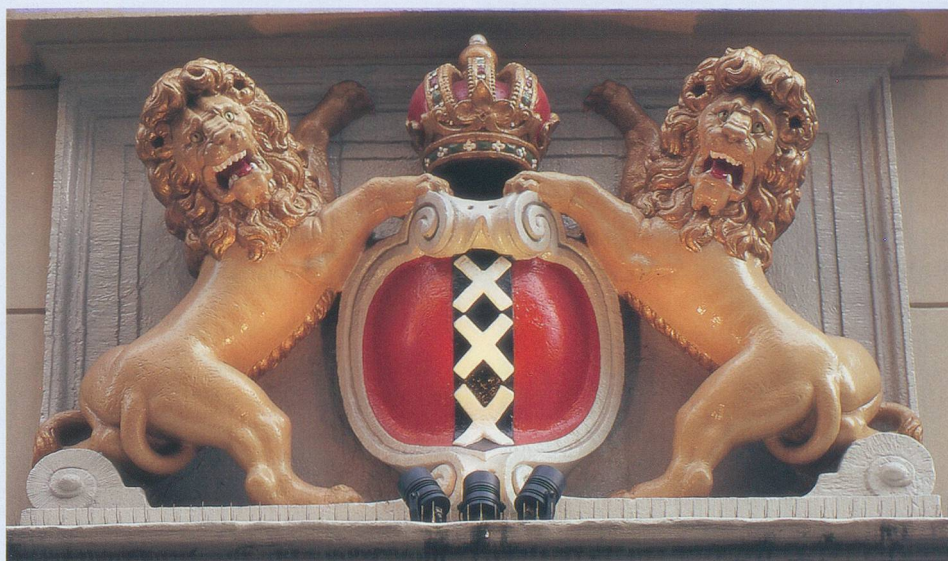


# Amsterdam

sous le signe de Van Gogh

**Offre spéciale Générations du 23 au 26 mai 2003**

■ Découvrez Amsterdam, ses monuments, la rétrospective Van Gogh et le travail des diamantaires.



Le blason de la famille d'Orange.

## PROGRAMME

**Vendredi 23 mai.** 9 h 10, convocation à l'aéroport de Genève. 10 h 40, envol pour Amsterdam avec la compagnie KLM. 12 h 20, arrivée à Amsterdam. Transfert en autocar. Repas de midi servi au restaurant *De Veranda* dans le sud d'Amsterdam. Tour de ville panoramique d'Amsterdam en passant par les monuments les plus importants: Pont Maigre, Tour de la Monnaie, Marché aux fleurs flottantes, Place du Dam, Place des musées, etc. Transfert à l'Hôtel Rho. Le soir, repas facultatif au restaurant typique *Haesje Claes*, connu pour sa cuisine traditionnelle néerlandaise (Fr. 50.-, sans boissons). Logement à votre hôtel.

**Samedi 24 mai.** Petit déjeuner buffet néerlandais à votre hôtel. Transfert en autocar pour le musée Van Gogh et visite libre de l'exposition «Le choix de Vincent» pendant 2 heures. Transfert à pied jusqu'à l'embarcadere de la compagnie Noord-Zuid ou retour à l'hôtel. Croisière facultative d'une heure (payable sur place). Après-midi libre. Soirée et repas libres. Logement à votre hôtel.

**Dimanche 25 mai.** Petit déjeuner. Transfert en autocar pour la maison d'Anne Frank

et visite. Tour guidé dans le quartier populaire du *Jordaan*. Transfert en autocar et repas de midi dans le restaurant *Kelderhof*. Après-midi à votre disposition. Le soir, repas facultatif au fameux restaurant gastronomique *Les Cinq Mouches*, (Fr. 75.-, boissons incluses). Logement à votre hôtel.

**Lundi 26 mai.** Petit déjeuner. Départ en autocar pour Gassan Diamonds. Visite des ateliers de diamantaires, puis champagne party. Départ à pied pour Holland Experience. Installé sur une plate-forme mouvante, dans un siège d'avion, et à l'aide de lunettes spéciales 3D, ce voyage à travers les Pays-Bas sera un spectacle ébouriffant et inattendu. Transfert en autocar pour un restaurant indonésien *Asian World* et repas de midi facultatif (Fr. 30.-) En fin d'après-midi, départ pour l'aéroport d'Amsterdam. 20 h 45. Arrivée à Genève. Fin de nos services.

**Prix par personne: Fr. 1270.-**  
(Suppl. chambre individuelle Fr. 183.-)

**Prestations:** Vols de ligne KLM Genève-Amsterdam et retour. Transferts. Visites et excursions en bus, guide francophone. Logement durant 3 nuits à l'hôtel RHO \*\*\*, chambres à 2 lits ou individuelles avec douche/bains-WC, petits-déjeuners, 2 repas de midi. Entrées lors des visites, assistance de nos correspondants locaux durant tout le séjour.

**Non compris:** Assurance annulation/assistance Fr. 35.-. Taxes d'aéroport et de sécurité (environ Fr. 60.-). Boissons, pourboires, repas facultatifs.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

Je m'inscris / Nous nous inscrivons

**Pour le voyage à Amsterdam du 23 au 26 mai 2003**

Nom	Prénom
Rue	NP/Localité
Tél.	Signature

Bulletin à remplir et à renvoyer signé à:

TOURISME POUR TOUS – Av. d'Ouchy 3 – 1001 Lausanne – Tél: 021 341 10 85



# A Bruxelles sur les traces de Brel

## Offre spéciale Générations du 23 au 25 mai 2003

■ Nous vous proposons de passer un grand week-end à Bruxelles. Entre tradition et modernité, vous découvrirez la capitale de l'Europe sur les traces de Jacques Brel.

### PROGRAMME

**Vendredi 23 mai.** Vol SNAirlines vers Bruxelles. Accueil et transfert à votre hôtel. Tour de ville en car. Découverte du Vieux-Bruxelles, avec les faubourgs du Heyzel et de

Laeken, où Jacques Brel se maria en 1950. Visite du plateau du Heyzel avec l'Atomium, le Pavillon Chinois et la Tour Japonaise. Retour au centre ville et découverte du quartier des antiquaires, du Palais de Justice, de la Place-Louise, de la Place-Royale, du Palais-

Royal et du Palais de la Nation, actuel siège du Parlement.

Visite du Parc du Cinquantenaire et du quartier qui abrite des résidences de style Art Nouveau. A deux pas de là bat le cœur de l'Europe... Après-midi libre. Repas du soir et nuitée à l'hôtel.

**Samedi 24 mai.** Matinée libre. Visite à pied du centre ville, par la Place de Brouckère sur les traces de Jacques Brel. Passage devant l'Opéra Royal de la Monnaie, où il joua *L'Homme de la Mancha*. Visite des bistrotts préférés de Brel, des restaurants renommés La Maison du Cygne, La Couronne et Au Roy d'Espagne, où il tourna le film *La Grande peur de M. Clément*. Visite du Théâtre de marionnettes Toone. Continuation par le Théâtre des Galeries et la Rose Noire, où il jouait à ses débuts. Arrivée sur la Grand-Place. Passage devant l'Ancienne Belgique, où Brel fit son premier tour de chant. Repas du soir et nuitée à l'hôtel.

**Dimanche 25 mai.** Journée libre. Excursion facultative à Bruges et Ostende. Transfert à l'aéroport. Départ du vol pour Genève. Arrivée à 19 h 10. Fin de nos services.

Prix par personne: **Fr. 851.-**

(Suppl. chambre indiv. Fr. 120.-)

(Taxes d'aéroport Fr. 45.-)

(Assurance annulation Fr. 19.-)

(Excursion à Bruges et Ostende Fr. 130.-)

**Inclus dans le prix:** train du domicile à l'aéroport. Vol avec SNAirlines Genève-Bruxelles et retour. Transferts. Tour de ville en car et à pied. Logement en chambre double à l'Hôtel Président Centre\*\*\*\*. Demi-pension. Accompagnateur depuis la Suisse. Guide local. (Non compris: les repas non mentionnés, les pourboires, les boissons, l'excursion à Bruges et Ostende.)



## BULLETIN D'INSCRIPTION

Je m'inscris/ Nous nous inscrivons

### Pour le voyage à Bruxelles du 23 au 25 mai 2003

Nom	Prénom
Rue	NP/Localité
Tél.	Signature

Bulletin à renvoyer, rempli et signé, à:  
Railltour Suisse, rue du Simplon 25, 1001 Lausanne. Tél. 021 617 05 05.